

REGIOUN

# MËLLERDALL NEWS

Zesumme fir d'Regioun

Ausgabe  
OKTOBER/  
NOVEMBER  
2022



## Aktiv im weltweiten Netzwerk

*Actif dans le réseau mondial*

## Landtourismus IddienSchmëtt: Kreative Ideen gesucht!

*Landtourismus IddienSchmëtt: À la recherche d'idées créatives!*

## Winter in der Region Müllerthal

*L'hiver dans la Région Müllerthal*

## Gewinnspiel

*Jeu concours*



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de l'Agriculture, de la Viticulture  
et du Développement rural



Europäischer Landwirtschaftsfonds für die  
Entwicklung des ländlichen Raumes (ELER):  
Hier investiert Europa in die ländlichen Gebiete

OKTOBER 2022



# NATUR- & GEOPARK MøLLERDALL



## AKTIV IM WELTWEITEN NETZWERK

Ende September trafen sich mehr als 400 Vertreter von UNESCO Global Geoparks aus 27 europäischen Ländern im UNESCO Global Geopark Sesia Val Grande in Verbania, Italien, zum jährlichen Austausch über das geologische Erbe sowie über pädagogische, touristische und wirtschaftliche Projekte zur nachhaltigen Entwicklung der jeweiligen Regionen.

Auch der UNESCO Global Geopark Møllerdall war dabei, unterstützt von Kollegen des ORT-MPSL und LEADER Region Møllerdall, und präsentierte sich mit zwei Vorträgen. Aus mehr als 100 Vorträgen und aus persönlichen Gesprächen mit Vertretern aus vielen anderen Geoparks ergaben sich zahlreiche neue Ideen für Projekte und mögliche Zusammenarbeit.



## ACTIF DANS LE RÉSEAU MONDIAL

Fin septembre, plus de 400 représentants de Géoparks mondiaux UNESCO de 27 pays européens se sont réunis dans le Géoparc mondial UNESCO Sesia Val Grande à Verbania, en Italie, pour un échange annuel sur le patrimoine géologique, les projets pédagogiques, touristiques et économiques pour le développement durable de leurs régions respectives.

Le Géoparc mondial UNESCO Møllerdall était également présent, soutenu par des collègues de l'ORT-MPSL et LEADER Region Møllerdall, et s'est présenté avec deux conférences. Plus de 100 présentations et des échanges avec des représentants de nombreux autres géoparks ont permis de dégager de nombreuses nouvelles idées de projets et de collaborations possibles.





## NEUE LEBENSÄÄUME IN DER INDUSTRIEZONE IN ECHTERNACH

Im Rahmen des Umweltfonds-Projektes „D’Naturparken zu Lëtzebuerg – een Insekteräich“ wird die Betriebsfläche der Kaffeerösterei „Mondo del Caffè“ naturnah umgestaltet.

In den vergangenen Wochen wurde wörtlich der erste Grundstein für die Umgestaltung gelegt. Während mehrerer partizipativer Workshops wurde eine Trockenmauer gebaut. Diese Form des Mauerbaus kommt ganz ohne Zement und Mörtel aus, es werden lediglich Bruch- oder Natursteine verwendet. Dieses alte Handwerk zählt zum immateriellen UNESCO-Weltkulturerbe. Durch Menschenhand geschaffen, entsteht ein für Insekten wertvolles Biotop.

Neben artenreichen Grünflächen, heimischen Hecken und Bäumen werden in den kommenden Monaten noch weitere Kleinstlebensräume wie etwa Totholzstrukturen und ein kleiner Teich geschaffen.

Dieses Pilotprojekt zeigt, dass auch in Industriezonen bunt blühende Insektenreiche entstehen können.

## NOUVEAUX ESPACES DE VIE DANS LA ZONE INDUSTRIELLE D’ECHTERNACH

Dans le cadre du projet du Fonds pour l’environnement « D’Naturparken zu Lëtzebuerg - een Insekteräich », la zone opérationnelle de l’entreprise Mondo del Caffè, active dans la torréfaction de café, sera réaménagée de manière naturelle.

Ces dernières semaines, la première pierre du réaménagement a été littéralement posée. Un mur en pierres sèches a été construit au cours de plusieurs ateliers participatifs. Cette forme de construction de mur se passe de ciment et de mortier, seuls des moellons ou des pierres naturelles sont utilisés. Cet ancien artisanat fait partie du patrimoine culturel mondial immatériel de l’UNESCO. Créé par l’homme, il constitue un biotope précieux pour les insectes.

Outre des espaces verts riches en espèces, des haies et des arbres indigènes, d’autres micro-habitats seront créés dans les mois à venir, comme des structures en bois mort et un petit étang.

Ce projet pilote montre qu’il est possible de créer des royaumes d’insectes aux fleurs multicolores même dans les zones industrielles.

Der Natur- & Geopark Mëllerdall setzt sich in vielfältigen Bereichen und mit zahlreichen Diensten für die nachhaltige Entwicklung der Region ein.

Le Natur- & Geopark Mëllerdall s’engage pour le développement durable de la région dans différents domaines et avec de nombreux services.

## 27 HOTSPOTS - 3 NATURPARKE -

### 1 BROSCHÜRE

Thematische Rundwege, spannende Plätze und tolle Ausflugsziele für Groß und Klein erwarten Sie in der neuen Broschüre der drei Luxemburger Naturparke. Entdecken Sie wunderschöne Orte in den Naturpark-Regionen und erleben Sie unvergessliche Momente.

Verbringen Sie auch im Herbst und Winter Zeit an der frischen Luft. Studien fanden heraus, dass Personen, die sich mindestens 30 Minuten am Tag draußen aufhalten, deutlich weniger krank sind. Das Immunsystem wird also gestärkt und kann Bakterien und Viren besser gegenhalten.

## 27 HOTSPOTS - 3 PARCS NATURELS -

### 1 BROCHURE

Des randonnées thématiques, des endroits passionnants et de superbes destinations pour petits et grands vous attendent dans la nouvelle brochure des trois parcs naturels luxembourgeois. Découvrez des endroits magnifiques dans les régions des parcs naturels et vivez des moments inoubliables.

Passez du temps à l’air frais, même en automne et en hiver. Des études ont montré que les personnes qui passent au moins 30 minutes par jour à l’extérieur sont nettement moins malades. Le système immunitaire est donc renforcé et peut mieux résister aux bactéries et aux virus.



**Blättern Sie online durch die Broschüre und laden Sie sie herunter.**

Sie bevorzugen die Print-Variante? Bestellen Sie Ihr kostenloses Exemplar per Mail an [zeitung@naturpark.lu](mailto:zeitung@naturpark.lu).

**Feuilletez et téléchargez la brochure en ligne.**

Vous préférez la version imprimée ? Commandez votre exemplaire gratuit par courriel à [zeitung@naturpark.lu](mailto:zeitung@naturpark.lu).

Natur- & Geopark Mëllerdall

8, rue de l’auberge · L-6315 Beaufort

Tel.: (+352) 26 87 82 91-1 · [info@naturpark-mellerdall.lu](mailto:info@naturpark-mellerdall.lu) · [www.naturpark-mellerdall.lu](http://www.naturpark-mellerdall.lu)

[f](#) naturparkmellerdall [@](#) naturpark.lu [▶](#) Naturparke Luxemburg



# LEADER REGION MËLLERDALL



## LANDTOURISMUS IDDIENSCHMËTT:

## KREATIVE IDEEN GESUCHT!

Ziel des interregionalen LEADER-Projektes der Tourismusverbände Éislek, Guttland, Moselle und Region Müllerthal – Kleine Luxemburger Schweiz ist den Tourismus in den ländlichen Regionen zu fördern.

Die landesweite Tourismusinitiative IddienSchmëtt „Landtourismus“ möchte deshalb zukünftige Existenzgründer, innovationsfreudige Unternehmer oder andere Organisationen aus der Tourismuswirtschaft und angrenzenden Branchen mit **professionellen und kostenlosen Workshops** dabei unterstützen, touristische Erlebnisangebote für den ländlichen Raum in Luxemburg zu entwickeln und zu realisieren.

Interessierte können sich **bis zum 30.11.2022** über [www.iddienschmëtt.lu](http://www.iddienschmëtt.lu) bewerben. Die kreative Ideen-Arbeit erstreckt sich von Januar bis März 2023 mit Ideen-, Produkt- und Marketingwerkstätten, welche in Form von Online- und Präsenzveranstaltungen angeboten werden. Und das Beste: es gibt eins von **drei exklusiven Marketingpaketen von Visit Luxembourg zu gewinnen**.

## LANDTOURISMUS IDDIENSCHMËTT:

## À LA RECHERCHE D'IDÉES CRÉATIVES !

L'objectif du projet LEADER interrégional des Offices régionaux du Tourisme Éislek, Guttland, Moselle et Région Mullerthal - Petite Suisse Luxembourgeoise est de promouvoir le tourisme dans les régions rurales.

L'initiative touristique nationale IddienSchmëtt « Landtourismus » a pour objectif de soutenir des futurs créateurs d'entreprise, des entrepreneurs innovants ou d'autres organisations du secteur touristique et des branches voisines en leur proposant des **ateliers professionnels et gratuits** pour les aider à développer et à réaliser des offres d'expériences touristiques pour les régions rurales du Luxembourg.

Les personnes intéressées peuvent poser leur candidature **jusqu'au 30.11.2022** via [www.iddienschmëtt.lu](http://www.iddienschmëtt.lu). Le travail créatif d'idées s'étend de janvier à mars 2023 avec des ateliers d'idées, de produits et de marketing. Ceux-ci seront proposés sous forme d'événements en ligne et en présentiel. Et le meilleur : il y a l'un des **trois packs marketing exclusifs de Visit Luxembourg à gagner**.



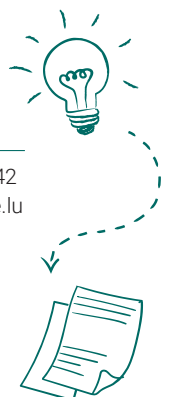
## IddienSchmëtt „Landtourismus“

D'landeswäit Tourismusinitiativ IddienSchmëtt wëll Entrepreneuren wéi och innovationsfreedeg Entreprises aus dem Tourismus an ugrenzende Branchen mat professionellen a gratis Coachingen dobäi ënnerstëtzen, touristesch Erlebnissoffre fir de ländleche Raum zu Lëtzebuerg ze entwëckelen an ze realiséieren.

Ze gewanne gëtt et ee vun dräi Marketingpäck vu Visit Luxembourg!

Intéresséiert? Da si mir gespaant op dech an deng Iddien!

Méi Informatiounen op: [www.iddienschmëtt.lu](http://www.iddienschmëtt.lu)



### Kontakt

Patricia Mitchell

+352 26 74 78 74 - 42

[leader@visitmoselle.lu](mailto:leader@visitmoselle.lu)

[www.iddienschmëtt.lu](http://www.iddienschmëtt.lu)



## MËLLERDALL OUTDOOR!

Im Rahmen des LEADER-Projektes „Mëllerdall Outdoor!“ der Luxemburger Jugendherbergen ist ein Outdoorprogramm ausgearbeitet worden, welches sich an Schulen, Maisons Relais, Jugendhäuser und Vereine richtet. Das bestehende touristische Angebot wurde durch folgende erlebnispädagogische Aktivitäten ergänzt:

- Mobiler Niedrigseilparcours
- Intuitives Bogenschießen
- Erlebnisrucksack
- Kooperative Abenteueraufgaben
- Geocaching

Das Anschlussprojekt „Mëllerdall Outdoor! Marketing“ wurde dazu genutzt um das neue Angebot bekannter zu machen. So wurden unter anderem ein Foto- und Filmshooting organisiert um die Aktivitäten besser in Szene zu setzen. Diese Fotos und das Video wurden anschließend genutzt um Flyer, Plakate und verschiedene Print- und Digitalanzeigen sowie eine Internetseite zu illustrieren.



## MËLLERDALL OUTDOOR!

Dans le cadre du projet LEADER « Mëllerdall Outdoor! », les Auberges de Jeunesse Luxembourgeoises a.s.b.l. ont élaboré un programme « outdoor » s'adressant aux écoles, maisons relais, maisons de jeunes et associations. L'offre touristique existante a été complétée par les activités de pédagogie par l'expérience suivantes :

- parcours mobile de cordes basses
- tir à l'arc intuitif
- un sac à dos plein d'aventures
- exercices d'aventures coopératifs
- géocaching

Le projet de suivi « Mëllerdall Outdoor! Marketing » a été utilisé pour faire connaître cette nouvelle offre. Des shootings photo et vidéo ont notamment été organisés pour mieux mettre en scène les activités. Ces photos et la vidéo ont ensuite été utilisées pour illustrer des flyers, des affiches et diverses annonces imprimées et numériques, ainsi que pour un site Internet.



Informationen und  
Buchungsmöglichkeiten

Informations et  
réservations



## DE MËLLERDALL – EIS REGION !

Die europäische LEADER-Initiative unterstützt innovative Projekte in ländlichen Regionen. Eine Förderperiode, also der Zeitraum in dem Projekte finanziell unterstützt werden können, erstreckt sich über mehrere Jahre. Im Vorfeld einer neuen LEADER-Periode wird von jeder LEADER-Region eine Strategie ausgearbeitet. Darin hält die Region ihre Ziele und Themen für die kommenden Jahre fest. Wenn später jemand mit einer Projektidee an das LEADER-Büro herantritt, ist einer der ersten Schritte zu schauen, ob die Idee thematisch in die Strategie passt.

Im Oktober hat die LEADER Region Mëllerdall ihre Strategie für die LEADER-Periode 2023-2029 beim Ministerium für Landwirtschaft, Weinbau und ländliche Entwicklung eingereicht.

## DE MËLLERDALL – EIS REGION !

L'initiative européenne LEADER soutient des projets innovants dans les régions rurales. Une période de financement, c.-à-d. à la période pendant laquelle les projets peuvent être soutenus financièrement, s'étend sur plusieurs années. En amont d'une nouvelle période LEADER, chaque région LEADER élabore une stratégie. La région y définit ses objectifs et thèmes pour les années à venir. Lorsque, plus tard, quelqu'un s'adresse au bureau LEADER avec une idée de projet, l'une des premières étapes est de voir si l'idée s'inscrit thématiquement dans la stratégie.

En octobre, le groupe LEADER Region Mëllerdall a déposé sa stratégie pour la période LEADER 2023-2029 auprès du Ministère de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural.

LEADER Region Mëllerdall unterstützt innovative Projekte in der Region.

LEADER Region Mëllerdall soutient des projets innovants dans la région.

LEADER Region Mëllerdall

9, rue André Duchscher · L-6434 Echternach

Tel.: (+352) 26 72 16 30 · leader@echternach.lu · www.mu.leader.lu

leaderregionmëllerdall leaderregionmëllerdall



B5 BERDORF



SALZDEEBELCHEN LAROCLETTE



GIRSTERKLAUS

## WANDERN IM HERBST

Der Herbst ist die ideale Wanderzeit. Die Blätter färben sich goldgelb, die Tage sind noch lang und wenn man Glück hat, sind auch „goldene“ Tage mit dabei.

Hiermit möchten wir Ihnen einige Vorschläge für Wandertouren geben. So zum Beispiel der Auto-Pédestre in Rosport. Start des knapp 10 km langen, einfachen Weges ist am Gemeindehaus in Rosport. Die Highlights der Tour sind die moosigen Felsformationen und die Girsterklaus Kapelle mit ihrem mystischen Friedhof. Den 5,8 km langen lokalen Wanderweg B5 in Berdorf kann man als mittelschwer bezeichnen. Man startet ihn an der Tourist Info in Berdorf, läuft eine längere Passage durch das Dorf und entlang von Feldern. Danach taucht man ein in die faszinierende Felsenwelt der Kleinen Luxemburger Schweiz.

Die Mullerthal Trail ExtraTour A kann man mit ihren 23 km als schwer bezeichnen. Beginnen kann man die ExtraTour in Larochette, Medernach oder Nommern. Höhepunkte dieser Tour sind die Aussichten auf die Burg von Larochette und viele weitere Aussichten, das Durchlaufen der Nommerleeën und am Schloss Meysembourg kommt man auch vorbei.

Egal für welche Tour Sie sich entscheiden, auf festes Schuhwerk sollten Sie auf jeden Fall achten, denn die Wege können rutschig sein.

## L'AUTOMNE, LA SAISON DE RANDONNÉE

L'automne est la période idéale pour faire des randonnées : les feuilles changent de couleurs, les jours sont encore longs et parfois très lumineux.

Nous aimerions vous proposer quelques sentiers à faire dans la Région Mullerthal, comme, par exemple, le sentier Auto-Pédestre à Rosport. Ce sentier facile de près de 10 km prend son départ au Château Tudor (maison communale) à Rosport. Les formations rocheuses moussues et la chapelle de Girsterklaus avec son cimetière mystique sont les points forts de cette randonnée. Le sentier de randonnée local B5, de 5,8 km de long, à Berdorf peut être qualifié de modéré. Vous le démarrez à l'office de tourisme de Berdorf, parcourez le village et longez des champs, avant de vous engager en forêt à la découverte des formations rocheuses fascinantes de la Petite Suisse Luxembourgeoise.

Le Mullerthal Trail ExtraTour A avec ses 23 km peut être qualifié d'exigeant. Vous pouvez commencer cette randonnée à Larochette, Medernach ou Nommern. Les attractions sont nombreuses: vues sur le château de Larochette, autres panoramas, la traversée de Nommerleeën et le passage devant le château de Meysembourg.

Quelle que soit le sentier que vous choisissez, vous devez vous munir de chaussures solides, car les chemins peuvent être glissants.

## WINTER IN DER REGION MÜLLERTHAL –

## KLEINE LUXEMBURGER SCHWEIZ

In der Region Müllerthal kann man im Winter sehr viel unternehmen. Viele Unterkünfte haben geöffnet: die Ferienwohnungen, fünf Campingplätze, vier Hotels sowie alle drei Jugendherbergen. Auch die Stellplätze auf den Campingplätzen sind verfügbar.

An Unternehmungen mangelt es auch in den Wintermonaten nicht: geführte Wanderungen, kulturelle Touren durch Echternach und in die Basilika sind das ganze Jahr über buchbar. Das Tudor Musée in Rosport und der Aquatower in Berdorf haben an einigen Tagen der Woche geöffnet, das Renaissance Schloss in Beaufort kann man als Gruppe auf Anfrage besichtigen.

Weitere Attraktionen in Beaufort sind der Ice Park, der Ende Oktober öffnet, die Bowlingbahn und der Indoorspielplatz in der Jugendherberge. Sportlich Klettern kann man in der Jugendherberge in Echternach. Kinoabende im Ciné Sura sind eine schöne Unternehmung in der dunklen Jahreszeit.

## L'HIVER DANS LA RÉGION MULLERTHAL –

## PETITE SUISSE LUXEMBOURGEOISE

L'hiver dans la Région Mullerthal n'est pas une saison où tout est fermé, loin de là. Tous les appartements de vacances, cinq campings, quatre hôtels et les trois auberges de jeunesse sont ouverts. Des emplacements de camping sont disponibles également.

Les activités ne manquent pas non plus: des randonnées guidées, des visites culturelles à Echternach et dans la Basilique, par exemple, peuvent être réservées pendant toute l'année. Le Musée Tudor à Rosport et l'Aquatower à Berdorf ouvrent certains jours de la semaine, le Château Renaissance de Beaufort se visite en groupe, sur demande préalable.

D'autres attractions à Beaufort sont notamment la patinoire, ouverte de fin octobre à la mi-mars, le bowling et l'aire de jeux indoor à l'auberge de jeunesse. L'escalade sportive se pratique à l'auberge de jeunesse d'Echternach. Des soirées au Ciné Sura à Echternach sont très agréables lorsqu'il fait nuit tôt.



Der Tourismusverband ist zuständig für die Entwicklung und Förderung der Region Müllerthal - Kleine Luxemburger Schweiz als Tourismusdestination und als Geopark.

L'Office Régional du Tourisme est responsable du développement et de la promotion de la Région Mullerthal - Petite Suisse Luxembourgeoise en tant que destination touristique et géoparc.



## SOUVENIRS, REGIONALE PRODUKTE

## UND BROSCHÜREN

In den letzten Wochen des Jahres macht man sich Gedanken, was man seinen Liebsten zu Weihnachten schenken könnte. Sehen Sie sich auf dem „Shop“ vom Tourismusverband auf [mullerthal.lu](http://mullerthal.lu) um, und Sie sehen, was es alles an schönen Souvenirs gibt.

Die Palette der Souvenirs reicht von Tassen, Frühstücksbretchen und Geschirrtüchern über Wandersocken und Glasuntersetzer bis hin zu Magneten und Aufklebern. Auch das Malbuch, mit den auszumalenden Attraktionen der Region, ist ein schönes Andenken für Kinder.

Wer lieber vor Ort kaufen möchte: auch in den meisten Tourist Infos der Region kann man die Souvenirs und andere regionale Produkte erwerben.

In den Tourist Infos und im „Shop“ sind auch die Broschüren der Region erhältlich. Dazu zählen die neue Broschüre Visit Mullerthal, die regionale Wanderkarte mit allen Wanderwegen der Region sowie auch beispielsweise der Folder Mullerthal Hits for Kids. Auf dieser Karte findet man viele Vorschläge, was man mit Kindern in der Region unternehmen kann.

## SOUVENIRS, PRODUITS RÉGIONAUX

## ET BROCHURES

Vous ne savez pas quoi offrir à vos proches pour Noël? Pour vous donner quelques idées, visitez le « shop » en ligne de l'Office Régional du Tourisme sur [mullerthal.lu](http://mullerthal.lu).

Vous y trouverez une gamme complète de souvenirs telle que des tasses, des planches pour le petit-déjeuner, des torchons, des chaussettes de randonnée, des sous-verres, des aimants et des autocollants. Le livre de coloriage de la Région Mullerthal avec les sites touristiques à colorier est également un joli souvenir pour les enfants.

Si vous ne souhaitez pas acheter en ligne, mais sur place, pas de problème : vous pouvez acheter tous les souvenirs et une belle offre de produits régionaux dans les offices de tourisme de la région.

Dans notre shop, tout comme dans les offices de tourisme, vous trouverez également la gamme des brochures touristiques: la brochure Visit Mullerthal qui renseigne sur toute la région, la carte des randonnées avec tous les sentiers et, par exemple, le dépliant Mullerthal Hits for Kids. Sur cette carte, vous trouverez de nombreuses suggestions d'activités à faire avec les enfants dans la région.

Office Régional du Tourisme Région Mullerthal - Petite Suisse Luxembourgeoise

B.P. 152 - L-6402 Echternach

Tel.: (+352) 72 04 57 - 1 · [info@mullerthal.lu](mailto:info@mullerthal.lu) · [www.mullerthal.lu](http://www.mullerthal.lu)

[f](#) visit mullerthal & mullerthaltrail [i](#) visitmullerthal & mullerthaltrail



**12.10. – 05.12.2022**

### Trifo littéraire

Die Literaturreihe richtet den Blick auf eine Vielfalt literarischer Genres und macht sie in verschiedenen Formen erlebbar. Auf dem Programm stehen alljährlich Autorinnen- und Autorenlesungen mit anschließenden Talks & Diskussionen, szenische Lesungen oder interdisziplinäre Projekte, die Literatur und andere Kunstformen zusammenbringen, wie etwa Tanz, Musik und Theater.

La série littéraire met l'accent sur la diversité des genres littéraires et permet de les découvrir sous différentes formes. Le programme comprend des séances de lecture suivies de discussions et de débats, des lectures scéniques et des projets interdisciplinaires qui réunissent la littérature et d'autres formes d'art, comme la danse, la musique et le théâtre.

**24.10 | 20h** Jemp Schuster & Claire Parsons

**14.11 | 20h** Nora Wägener & Elise Schmit

**05.12 | 20h** Florence Sunnen & Lambert Schlechter

**03.11.2022 | 20h**

### Lizz Wright

Die gefeierte Sängerin Lizz Wright ist eine Botschafterin der amerikanischen Musik, die Farbe und Lebendigkeit in die einzigartigen Stücke und Kompositionen von einigen der größten Songwriter unserer Zeit bringt.

La célèbre chanteuse Lizz Wright est une gardienne de la musique américaine, apportant une couleur brillante et vibrante à des œuvres originales singulières et à des compositions de certains des plus grands auteurs-compositeurs de notre époque.

**26. – 27. 11.2022**

### Echter'World Festival

2022 geht das Echter'World Festival bereits in seine zweite Ausgabe. Am Wochenende des 26. und 27. Novembers können sich Besucher bei der diesjährigen Edition von fulminanten Auftritten der Sängerin und Eurovision-Gewinnerin Luísa Sobral und der Fadista Mísia, aber auch der jungen Spanierin Rita Payés mitreißen lassen.

En 2022, l'Echter'World Festival en sera déjà à sa deuxième édition. Le week-end du 26 et 27 novembre, les visiteurs de l'édition de cette année pourront se laisser emporter par des performances éblouissantes de la chanteuse et gagnante de l'Eurovision Luísa Sobral et de la fadista Mísia, mais aussi de la jeune Espagnole Rita Payés.

**26.11 | 20h** Luísa Sobral | Rita Payés

**27.11 | 20h** Mísia

**20.11.2022 | 15h**

### Ding, Dong, Toktoktok!

Eine verspielte Musik- und Bewegungstheatervorstellung für Kinder von 4 - 9 Jahren.

Spectacle musical interactif et sans paroles pour enfants de 4 à 9 ans.

### Ticket Service Echternach

2, porte St. Willibrord · L-6486 Echternach  
(+352) 26 72 39-500 (Mo-Fr: 11-18 Uhr)  
ticket@ticketing.lu

TRIFOLION trifolionechternach

## WEIHNACHTSMÄRKTE

## MARCHÉS DE NOËL

**26.11.2022**

**Beaufort**

**02.12. – 04.12.2022**

**Müllerthal**

**03.12. – 04.12.2022**

**Moersdorf**

**09.12. – 11.12.2022**

**Echternach**



GEWINNSPIEL  
–  
JEU CONCOURS

4 EINTRITTS TICKETS,

2 „KNIWWELKITS“ &

2 „PLÜSCH- AKKUMIS“ ZU GEWINNE

GAGNEZ 4 BILLETS D'ENTRÉE,  
2 « KNIWWELKITS » &  
2 « PLÜSCH- AKKUMIS »

Schicken Sie uns Ihre Antwort für folgende Frage bis zum **06.12 an leader@echternach.lu**:

**Wie lang ist die Mullerthal Trail ExtraTour A?**

Envoyez-nous votre réponse à la question suivante jusqu'au **06.12 à leader@echternach.lu** :

**Quelle est la longueur du Mullerthal Trail ExtraTour A ?**



MUSÉE  
**TUDOR**

9, Rue Henri Tudor  
L-6582 Rosport

[www.musee-tudor.lu](http://www.musee-tudor.lu)

Musée Tudor

**Die Region ist seit dem 13. April 2022 Mitglied im internationalen Netzwerk der UNESCO Global Geoparks.**

La région a adhéré au réseau international des UNESCO Global Geoparks le 13 avril 2022.

### IMPRESSUM

#### VERANTWORTLICHE HERAUSGEBER

LAG LEADER Région Mëllerdall  
9, rue André Duchscher  
L-6434 Echternach  
+352 26 72 16 30  
leader@echternach.lu  
www.mu.leader.lu

Natur- & Geopark Mëllerdall  
8, rue de l'Auberge  
L-6315 Beaufort  
+352 26 87 82 91-1  
info@naturpark-mellerdall.lu  
www.naturpark-mellerdall.lu

ORT Région Mullerthal – Petite Suisse Luxembourgeoise  
B.P. 152  
L-6402 Echternach  
+352 72 04 57-1  
info@mullerthal.lu  
www.mullerthal.lu,  
www.mullerthal-trail.lu

#### REDAKTION & TEXTE

Caroline Kohl, Conny Koob,  
Marianne Origer,  
Martine Backendorf

#### FOTOS

TITEL / Liz Hacken

GEWINNSPIEL / Musée Tudor,  
Pancake! Photographie

LEADER / Christof Weber

ORT MPSSL / Pancake!  
Photographie

#### GRAFISCHE GESTALTUNG

Creative Corner  
(Grevenmacher)

#### DRUCK

Inter'Print  
Est-Imprimerie

#### AUFLAGE:

21.700 Stück

